

## PASQYRAT FINANCIARE

( Mbeshtetur ne Ligjin Nr. 9228 date 29.04.2004 "Per Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare",  
te ndryshuar, dhe ne SNK 1, të përmirësuar)

### Te dhena identifikuese

Emri..... TURGUT OZAL EDU.SHA

NIPT ... .. K 12125004 O

Adresa Rr. "Pavaresia", Autostrada  
Tirane - Durres, Km.1 Tirane

Data e krijimit ..... 21.05.2001

Nr. I Regjistrimit Tregtar

Objekti i Veprimtarise

Arsim

### Te dhena te tjera

Pasqyrat financiare

Monedha ..... Leke

Rrumbullakimi .....

Periudha Kontabel

Nga 01.01.2015 deri 31.12.2015

Data e plotesimit te pasqyrave financiare

25/03/2016

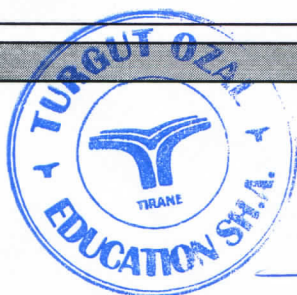


## PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR (BILANCI)

31 DHJETOR 2015

AKTIVET		Viti 2015	Viti 2014	Viti 2013
<b>Aktivitet afatgjata</b>				
<b>Aktive financiare afatgjata :</b>		0	0	0
1	Tituj pronësie në njësitë ekonomike brenda grupit			
2	Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike brenda grupit			
3	Tituj pronësie në njësitë ekonomike ku ka interesa pjeëmarrëse.			
4	Tituj të huadhënies në njësitë ekono. ku ka interesa pjesëmarrëse.			
5	Tituj të tjerë të mbajtur si aktive afatgjata			
6	Tituj të tjerë të huadhënies			
<b>Aktive materiale afatgjata :</b>				
1	Toka dhe ndërtesa	2,089,004,858	2,150,044,052	1,775,983,152
2	Impjante dhe makineri	34,157,177	37,513,977	17,959,624
3	Të tjera instalime dhe paisje	264,696,708	288,655,480	280,764,893
4	Parapagime për aktive materiale dhe në proces			355,836,782
<b>Aktive biologjike afatgjata</b>		0	0	0
<b>Aktive afatgjata jomateriale :</b>				
1	Konçensione, patenta, liçenca, marka tregtare e të ngjajshme	5,692,079	5,774,212	5,447,094
2	Emri i mire			
3	Parapagime për aktive afatgjata jomateriale			
<b>Aktive tatimore të shtyra</b>				
<b>Aktive Totale afatgjata</b>		<b>2,393,550,822</b>	<b>2,481,987,721</b>	<b>2,435,991,545</b>
<b>Aktive afatshkurtra</b>				
<b>Inventarët</b>				
1	Lendet e para e materiale të konsumueshme			
2	Prodhime në proces dhe gjysëm produkte			
3	Produkte të gatshme			
4	Mallra			
5	Materiale të imta në përdorim	13,143,387	9,512,342	4,452,944
6	Aktive Afatgjata Materiale të mbajtura për shitje			
7	Parapagesat për inventar	54,891,770	12,670,930	347,144
<b>Shpenzime të shtyra</b>		<b>62,919,414</b>	<b>137,995,788</b>	<b>115,144,523</b>
<b>Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Të drejta të arkëtueshme</b>				
1	Nga aktiviteti i shfrytëzimit	3,455,307	1,624,224	974,995
2	Nga njësitë ekonomike brenda grupit			
3	Nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse			
4	Shteti (Shteti TVSH e zbritshme)		3,439	-
5	Shtetin Tatim fitimi	31,461,654	14,439,765	5,724,135
6	Kapital i nënshkruar i papaguar			
<b>Aktive afatshkurtra</b>				
<b>Mjete monetare</b>		<b>52,730,385</b>	<b>51,601,215</b>	<b>127,062,640</b>
<b>Aktive totale afatshkurtra</b>		<b>218,601,917</b>	<b>227,847,703</b>	<b>253,706,381</b>
<b>AKTIVE TOTALE</b>		<b>2,612,152,739</b>	<b>2,709,835,424</b>	<b>2,689,697,926</b>

Hartuesi  
Gëzime Orad



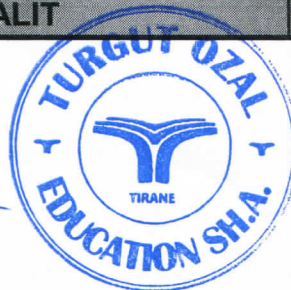
Drejtori  
M. Mustafa Ustuner



**DETYRIMET DHE KAPITALI**

<b>Detyrime afatshkurtra :</b>				
1	Titujt e huamarrjes			
2	Detyrime ndaj institucioneve të kredisë	331,359,447	339,406,591	249,519,420
3	Arkëtime në avancë për porosi			
4	Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit	82,184,641	56,297,958	86,466,015
5	Dëftesa të pagueshme			
6	Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit			
7	Të pagueshme ndaj njësive ekonomike ku ka interesa pjesëmar.			
8	Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shë	50,180,451	12,806,539	9,653,600
9	Të pagueshme për detyrimet tatimore	4,607,957	3,121,697	3,218,666
10	Të tjera të pagueshme	140,991,996	0	0
<b>Të pagueshme për shpenzimet e konstatuara</b>				
<b>Të ardhura të shtyra</b>				
<b>Provizione</b>				
<b>Totali i detyrimeve afatshkurtra</b>		<b>609,324,492</b>	<b>411,632,785</b>	<b>348,857,701</b>
<b>Detyrime afatgjata :</b>				
1	Titujt e huamarrjes			
2	Detyrime ndaj institucioneve të kredisë	803,893,776	947,546,017	1,163,980,509
3	Arkëtimet në avancë për porosi			
4	Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit			
5	Dëftesa të pagueshme			
6	Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit			
7	Të pagueshme ndaj njësive ekonom. ku ka interesa pjesëmarrë.			
8	Të tjera të pagueshme afatgjata			
<b>Të pagueshme për shpenzimet e konstatuara</b>				
<b>Të ardhura të shtyra</b>				
<b>Provizione :</b>				
1	Provizione për pensionet			
2	Provizione të tjera			
<b>Detyrime tatimore të shtyra</b>				
<b>Totali i detyrimeve afatgjata</b>		<b>803,893,776</b>	<b>947,546,017</b>	<b>1,163,980,509</b>
<b>Detyrime totale</b>		<b>1,413,218,268</b>	<b>1,359,178,802</b>	<b>1,512,838,210</b>
<b>Kapitali dhe rezervat :</b>				
<b>Kapitali i nënshkruar</b>		<b>1,133,700,000</b>	<b>1,133,700,000</b>	<b>906,110,000</b>
<b>Prime të lidhura me kapitalin</b>				
<b>Rezerva rivlersimi</b>				
<b>Rezerva të tjera</b>				
1	Rezerva ligjore	52,003,276	43,159,717	31,189,367
2	Rezerva statusore			
3	Rezerva te tjera			
<b>Fitim i pashpërndarë</b>				
<b>Fitimi (humbja ) e vitit</b>		<b>13,231,196</b>	<b>173,796,905</b>	<b>239,560,349</b>
<b>Totali i kapitalit</b>		<b>1,198,934,472</b>	<b>1,350,656,622</b>	<b>1,176,859,716</b>
<b>TOTALI I DEYRIMEVE DHE KAPITALIT</b>		<b>2,612,152,740</b>	<b>2,709,835,424</b>	<b>2,689,697,926</b>

Hartuesi  
Gëzimë Osh  
Gjuz



Drejtori  
Mustafa Ustare



**TURGUT ÖZAL EDU. SH.A.**

**PASQYRA E PERFORMANCËS**

**Shpenzimet e shfrytëzimit të klasifikuara sipas natyrës**

	<b>2,015</b>	<b>2,014</b>	<b>2,013</b>
<b>Te ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit</b>	1,361,480,965	1,317,161,881	1,244,153,487
<b>Ndryshimet ne inventarin e produkteve te gatsheme dhe prodhimit ne proces</b>			
<b>Puna e kryer nga njësia ekonomike dhe e kapitalizuar</b>			
<b>Të ardhura të tjera të shfrytëzimit</b>	104,179,051	99,964,198	95,847,390
<b>Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme</b>			
1 Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	-353,931,374	-300,201,241	-295,314,704
2 Të tjera shpenzime			
<b>Shpenzime të personelit</b>			
1 Paga dhe shpërblime	-483,832,394	-397,279,219	-325,389,609
2 Shpenzimet për sigurimet shoqërore e shëndetsore (Paraqitur vecmas nga shpenzimet për pensionet)	-67,377,309	-60,546,143	-51,971,865
<b>Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata</b>			
<b>Shpenzime konsumi dhe amortizimi</b>	-164,484,112	-156,107,676	-141,170,126
<b>Shpenzime te tjera shfrytëzimi</b>	-245,053,897	-225,874,499	-176,423,640
<b>Të ardhura të tjera</b>			
1 Të ardhura nga njësitet ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse ( paraqitur vecmas të ardhurat nga njësitet ekonomike brenda grupit)			
2 Të ardhura nga investimet dhe huatë e tjera pjesë e aktiveve afatgjata ( paraqitur vecmas të ardhurat nga njësitet ekonomike brenda grupit)			
3 Interesa të arkëtueshme dhe të ardhura të tjera të ngjajshme ( paraqitur vecmas të ardhurat nga njësitet ekonomike brenda grupit)			
<b>Zhvlerësim i aktiveve financiare dhe i investimeve financiare të mbajtura si aktive afatshkurtra</b>			
<b>Shpenzimet financiare :</b>			
1 Shpenzime interesi dhe shpenzime të ngjajshme ( paraqitur vecmas shpenzimet për t'u paguar tek njësitet ekonomike brenda grupit)	-134,270,522	-71,498,666	-83,211,032
2 Shpenzime të tjera financiare			65,353
<b>Pjesa e fitimit/humbjes nga pjesëmarrjet</b>			
<b>Fitimi /Humbja para tatimit</b>	16,710,409	205,618,636	266,585,254
<b>Shpenzimet e tatimit mbi fitimin</b>			
1 Shpenzim i tatim fitimit të periudhës	-3,479,213	-31,821,731	-27,024,905
2 Shpenzim i tatim fitimit të shtyrë			
3 Pjesa e tatim fitimit të pjesëmarrjeve			
<b>Fitimi/humbja e vitit</b>	13,231,196	173,796,905	239,560,349
<b>Fitim/humbja për :</b>			
1 Pronarët e njësive ekonomike mëmë	13,231,196	173,796,905	239,560,349
2 Interesat jo kontrolluese			

HARTUESI

DREJTORI

*Cozime Orak*  
*[Signature]*



*Musstafa Çiftçiar*  
*[Signature]*




**TURGUT ÖZAL EDU. SH.A.**

**PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE**


31 dhjetor 2015

Metoda indirekte

	2,015	2,014
<b>Fluksi i parase nga/ përdorur në aktivitetin e shfrytezimit</b>		
<b>Fitim/ Humbja e vitit</b>	13,231,196	173,796,905
<b>Rregullimet për shpenzimet jomonetare</b>		
a Shpenzimet financiare jo monetare		
b Shpenzimet për tatimin mbi fitimin jomonetar		
c Shpenzime konsumi dhe amortizimi	164,484,112	156,107,676
d Zhvlerësim i aktiveve afatgjata materiale		
<b>Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet e shfrytëzimit :</b>		
a Rënie (rritje) në të drejtat e kërkueshme e të tjera	-18,849,533	-9,368,299
b Rënie (rritje) në inventarë	-45,851,885	-5,059,398
c Rritje (rënie) në detyrimet e pagueshme	168,364,939	-30,302,473
d Rritje (rënie) në detyrimet për punonjësit	37,373,912	3,190,386
<b>Mjete monetare neto nga/përdorur në aktivitetin e shfrytëzimit</b>	305,521,544	114,567,892
<b>Mjete monetare neto nga/përdorur në aktivitetin e investimit</b>		
a Para të përdorura për blerjen e filjaleve ( netuar me shumën e mjeteve monetare pjesë e aktiveve neto të blera)		
b Para të arkëtuara nga shitja e filjaleve ( netuar me shumën e mjeteve monetare pjesë e aktiveve neto të shitura)		
c Pagesa për blerjen e aktiveve afatgjata materiale	-76,047,216	
d Arkëtime nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
e Pagesa për blerjen e investimeve të tjera		
f Arkëtime nga shitja e investimeve të tjera		
g Shpenzime të shtyra	75,076,374	-35,175,051
<b>Mjete monetare neto nga/përdorur në aktivitetin e investimit</b>	-970,842	-35,175,051
<b>Mjete monetare nga/përdorur në aktivitetin e financimit</b>		
a Arkëtime nga emetimi i kapitalit aksionar		
b Arkëtimi nga emetimi i aksioneve të përdorura si kolateral		
c Hua të arkëtuara		
d Pagesa e kostove të transaksionit që lidhen me kreditë dhe huatë		
e Riblerja e ksioneve të veta		
f Pagesa e aksioneve të përdorura si kolateral		
g Pagesa e huave	-151,699,385	-126,547,321
h Pagesa e detyrimeve të qirasë financiare		
i Interes I paguar		
j Dividentë të paguar	-164,953,346	
<b>Mjete monetare neto nga/përdorur në aktivitetin e financimit</b>	-316,652,731	-126,547,321
<b>Rritja/renia neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të tyre</b>	1,129,167	126,642,426
<b>Mjete monetare dhe ekuivalentë të tyre më 1 Janar</b>	51,601,215	127,062,640
<b>Efeki i luhatjeve të kursit të këmbimit të mjeteve monetare</b>		
<b>Mjete monetare dhe ekuivalentë të tyre më 31 dhjetor</b>	52,730,385	51,601,215

Harkues  
 Cozzime Opat  




Drejtori  
 Mustafa Ustuner  




**TURGUT ÖZAL EDU. SH.A.**

**Pasqyra e të Ardhurave Gjithëpërfshirëse**

	2015	2014
Fitimi/humbja e vitit	13,231,196	173,796,905
<b>Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse për vitin :</b>		
<b>Diferencat (+/-) nga përkthimi i monedhës në veprimtari të huaja</b>		0
<b>Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktiveve afatgjata materiale</b>		
Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktiveve financiare të mbajtura për shitje		
<b>Pjesa e të ardhurave gjithëpërfshirëse nga pjesmarrjet</b>		
<b>Totali i të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse për vitin</b>		0
<b>Totali i të ardhurave gjithëpërfshirëse për vitin</b>	13,231,196	173,796,905
<b>Totali i të ardhurave/humbjeve gjithëpërfshirëse për :</b>		
Pronarët e njësisë ekonomike mëmë	13,231,196	173,796,905
Interesat jo-kontrolluese		

Ardhuesi  
Gëzime Olat

*[Signature]*



Drejtori  
Mustafa Ustiner

*[Signature]*



PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITALIN NETO  
31 dhjetor 2015

	Kapitali nënshkruar	Primi i lidhur me kapitalin	Rezerva rivlersimi	Rezerva ligjore	Rezerva të tjera	Fitimet e pashpërndara	Fitim/humbja e vitit	Totali	Interesa jo-kontrolluese	Totali
<b>Pozicioni financiar me 31.12.2013</b>	906,110,000			31,189,367		239,560,348		1,176,859,715		1,176,859,715
Efeki ndryshimeve në politikat kontabile								-		-
<b>Pozicioni financiar i rideklaruar me 31.12.2013</b>	906,110,000			31,189,367		239,560,348		1,176,859,715		1,176,859,715
<b>Të ardhura totale gjithëpërfshirë për vitin :</b>										
Fitim/humbja e vitit								-		-
<b>Të ardhura të tjera gjithëpërfshirë :</b>								347,593,811		347,593,811
<b>Totali i të ardhurave gjithëpërfshirë për vitin</b>								347,593,811		347,593,811
<b>Transaksione me pronarët e njësisë ekonomike të njohura direkt në kapital :</b>								-		-
Emetim i kapitalit të nënshkruar	227,590,000					(227,590,000)		-		-
Dividentë të paguar								-		-
<b>Total i transaksioneve me pronarët e njësisë ekonomike</b>								-		-
Rritja e rezervave				11,970,350		(11,970,350)		-		-
<b>Pozicioni financiar me 31.12.2014</b>	1,133,700,000			43,159,717		-	173,796,905	1,350,656,622		1,350,656,622
<b>Pozicioni financiar i rideklaruar me 31.12.2014</b>	1,133,700,000			43,159,717		-	173,796,905	1,350,656,622		1,350,656,622
<b>Të ardhura totale gjithëpërfshirë për vitin :</b>										
Fitim/humbja e vitit								13,231,196		13,231,196
<b>Të ardhura të tjera gjithëpërfshirë :</b>								-		-
<b>Totali i të ardhurave gjithëpërfshirë për vitin</b>								-		-
<b>Transaksione me pronarët e njësisë ekonomike të njohura direkt në kapital :</b>								-		-
Emetim i kapitalit të nënshkruar								-		-
Rritja e rezervave				8,843,559		8,843,559		8,843,559		8,843,559
Dividentë të paguar						164,953,346		164,953,346		164,953,346
<b>Total i transaksioneve me pronarët e njësisë ekonomike</b>								-		-
<b>Pozicioni financiar me 31.12.2015</b>	1,133,700,000			52,003,276		-	13,231,196	1,198,934,472		1,198,934,472



Gëzina Dast

HARTUESI

DREJTORI

Mustafa

Ujshar



TURGUT ÖZAL EDU. SH.A.  
VITI 2015

GJENDJA, LEVIZJA DHE AMORTIZIMI I AA

Nr	Emertimi	Gjendja me 01.01.2015	Blere dhe Krijuar	Paksime	Gjendja me 31.12.2015	Amortizimi i akumuluar 01.01.2015	Amortizim vjetor per gjendjet ne fillim			Amortizim i vjetor per shesat	Gjithsej amortizimi Vjetor	Pakesime	Amortizim I akumuluar, 31.12.2015	Gjendje neto 31.12.2015
							Baza e llogaritjes	%	Amortizim vjetor per gjendjet					
1	Te patrupezuara	10,845,850	896,000		11,741,850	5,071,638	5,774,212	15	866,132	112,000	978,132	6,049,770	5,692,080.09	
2	Toka, troje	314,438,577			314,438,577	-	314,438,577	0	0		0	-	314,438,577.00	
3	Ndertesa + Instal te pergjith.	2,241,771,676	31,024,306		2,272,795,982	406,166,202	1,835,605,474	5	91,780,274	283,226	92,063,500	498,229,701	1,774,566,280.83	
4	Makineri e paisje pune	35,738,765	4,569,859		40,308,624	16,246,395	19,492,370	20	3,898,474	423,864	4,322,338	20,568,733	19,739,891.42	
5	Mjete transporti	21,181,854			21,181,854	3,160,247	18,021,607	20	3,604,321	0	3,604,321	6,764,569	14,417,285.44	
6	Iventar ekonomik	418,822,092	34,566,853		453,388,945	198,808,225	220,013,867	20	44,002,773	1,930,684	45,933,458	244,741,683	208,647,261.89	
7	Paisje informatike	147,073,779	4,990,197		152,063,976	78,432,166	68,641,613	25	17,160,403	421,961	17,582,364	96,014,530	56,049,445.95	
8	Ne proces e pagesa pjesore	0			0	-		0	0		0	-		
	SHUMA	3,189,872,693	76,047,215	0	3,265,919,808	707,884,873	2,481,987,719		161,312,377	3,171,734	164,484,112	872,368,985	2,393,550,823	

HARTUESI

Cezine Odat  
Suz

DREJTORI

Misjeta Ustiner





**Aktivitet Afatgjata Materiale me vlere fillestare 2015**

Nr	Emertimi	Gjendje 01/01/2015	Shtesa	Pakesime	Gjendje 31/12/2015
1	Te patrupezuara	10,845,850	896,000	0	11,741,850
2	Toka, troje	314,438,577	0	0	314,438,577
3	Ndertesa + Instal te pergjith.	2,241,771,676	31,024,306	0	2,272,795,982
4	Makineri e paisje pune	35,738,765	4,569,859	0	40,308,624
5	Iventar ekonomik	418,822,092	34,566,853	0	453,388,945
6	Paisje informatike	147,073,779	4,990,197	0	152,063,976
7	Makina	21,181,854	0		21,181,854
8	Ne proces e pagesa pjesore	0	0	0	0
	<b>TOTALI</b>	<b>3,189,872,593</b>	<b>76,047,215</b>	<b>0</b>	<b>3,265,919,808</b>

**Amortizimi A.A.Materiale 2015**

Nr	Emertimi	Gjendje 01/01/2015	Shtesa	Pakesime	Gjendje 31/12/2015
1	Te patrupezuara	5,071,638	978,132	0	6,049,770
2	Toka, troje	0	0	0	0
3	Ndertesa + Instal te pergjith.	406,166,202	92,063,500	0	498,229,701
4	Makineri e paisje pune	16,246,395	4,322,338	0	20,568,733
5	Iventar ekonomik	198,808,225	45,933,458	0	244,741,683
6	Paisje informatike	78,432,166	17,582,364	0	96,014,530
7	Makina	3,160,247	3,604,321		6,764,569
8	Ne proces e pagesa pjesore	0	0	0	0
	<b>TOTALI</b>	<b>707,884,873</b>	<b>164,484,112</b>	<b>0</b>	<b>872,368,985</b>

**Vlera Kontabel Neto e A.A.Materiale 2015**

Nr	Emertimi	Gjendje 01/01/2015	Shtesa	Pakesime	Gjendje 31/12/2015
1	Te patrupezuara	5,774,212	896,000	978,132	5,692,080
2	Toka, troje	314,438,577	0	0	314,438,577
3	Ndertesa + Instal te pergjith.	1,835,605,474	31,024,306	92,063,500	1,774,566,281
4	Makineri e paisje pune	19,492,370	4,569,859	4,322,338	19,739,891
5	Iventar ekonomik	220,013,867	34,566,853	45,933,458	208,647,262
6	Paisje informatike	68,641,613	4,990,197	17,582,364	56,049,446
7	Makina	18,021,607	0	3,604,321	14,417,285
8	Ne proces e pagesa pjesore	0	0	0	0
	<b>TOTALI</b>	<b>2,481,987,720</b>	<b>76,047,215</b>	<b>164,484,112</b>	<b>2,393,550,823</b>

HARTUESI

DREJTORI

*Gëzime Orab*

*Mustafa Ustiner*





ANEKS STATISTIKOR					
	TE ARDHURAT	Numri i Llogarise	Kodi Statistikor	Viti 2015	Viti 2014
1	<b>Shitjet gjithsej (a + b +c )</b>	<b>70</b>	<b>11100</b>	<b>1,361,481</b>	<b>1,317,162</b>
a)	Te ardhura nga shitja e Produktit te vet	701/702/703	11101		
b)	Te ardhura nga shitja e Shërbimeve	704	11102	1,361,481	1,317,162
c)	te ardhura nga shitja e Mallrave	705	11103	0	0
2	<b>Të ardhura nga shitje të tjera (a+b+c)</b>	<b>708</b>	<b>11104</b>	<b>103,612</b>	<b>97,284</b>
a)	Qeraja	7081	111041	1,142	915
b)	Konvikti	7082	111042	7,786	3,930
c)	Transport per te tjeret	7083	111043	94,683	92,439
3	<b>Ndryshimet në inventarin e produkteve të gatshëm e prodhimeve në proçes :</b>	<b>71</b>	<b>11201</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	Shtesat (+)		112011	0	0
	Pakesimet (-)		112012	0	0
4	<b>Prodhimi per qellimet e vet ndermarrjes dhe per kapital :</b>	<b>72</b>	<b>11300</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	nga i cili: Prodhim i aktiveve afatgjata		11301		
5	<b>Të ardhura nga grantet (Subvencione)</b>	<b>73</b>	<b>11400</b>	<b>70</b>	<b>637</b>
6	<b>Të tjera</b>	<b>75</b>	<b>11500</b>	<b>497</b>	<b>2,043</b>
7	<b>Të ardhura nga shitja e aktiveve afatgjata</b>	<b>77</b>	<b>11600</b>		
l)	<b>Totali i te ardhurave l= (1+2+/-3+4+5+6+7+8)</b>		<b>11800</b>	<b>1,465,660</b>	<b>1,417,126</b>

HARTUESI

DREJTORI

Cezime Dat  
Guz



Mustafa Urtso



<b>ANEKS STATISTIKOR</b>					
	<b>SHPENZIMET</b>	<b>Numri Llogarise</b>	<b>Kodi Statistikor</b>	<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
<b>1</b>	<b>Blerje, shpenzime (a+/-b+c+/-d+e)</b>	<b>60</b>	<b>12100</b>	<b>353,931</b>	<b>300,201</b>
a)	Blerje/shpenzime materiale dhe materiale të tjera	601+602	12101	353,931	300,201
b)	Ndryshimet e gjëndjeve të Materialeve (+/-)		12102		
c)	Mallra të blera	605/1	12103		
d)	Ndryshimet e gjëndjeve të Mallrave (+/-)		12104		
e)	Shpenzime per sherbime	605/2	12105		
<b>2</b>	<b>Shpenzime per personelin (a+b)</b>	<b>64</b>	<b>12200</b>	<b>550,885</b>	<b>456,110</b>
a-	Pagat e personelit	641	12201	483,507	395,564
b-	Shpenzimet për sig.shoqërore dhe shëndetsore	644	12202	67,377	60,546
<b>3</b>	<b>Amortizimet dhe zhvlerësimet</b>	<b>68</b>	<b>12300</b>	<b>164,484</b>	<b>156,108</b>
<b>4</b>	<b>Shërbime nga të tretë (a+b+c+d+e+f+g+h+i+j+k+l+m)</b>	<b>61</b>	<b>12400</b>	<b>365,216</b>	<b>284,899</b>
a)	Sherbimet nga nen-kontraktoret		12401		
b)	Trajtime te pergjithshme	611	12402		
c)	Qera	613	12403	70,776	49,994
d)	Mirembajtje dhe riparime	615	12404	10,578	13,136
e)	Shpenzime për Siguracione	616	12405	1,352	592
f)	Kerkim studime	617	12406		
g)	Sherbime të tjera+Interesa+Dif.konvertimi+Gjoba	618	12407	197,667	131,102
h)	Shpenzime per koncesione, patenta dhe licensa	623	12408		
i)	Shpenzime per publicitet, reklama	624	12409	8,638	15,401
j)	Transferime, udhetime, dieta	625	12410	8,853	5,367
k)	Shpenzime postare dhe telekomunikacioni	626	12411	4,133	2,709
l)	Shpenzime transporti	627	12412	<b>61,980</b>	<b>65,739</b>
	per Blerje	6271	124121	4,696	2,729
	per shitje	6272	124122	57,284	63,011
m)	Shpenzime per sherbime bankare	628	12413	1,238	859
<b>5</b>	<b>Tatime dhe taksa (a+b+c+d)</b>	<b>63</b>	<b>12500</b>	<b>14,434</b>	<b>14,189</b>
a)	Taksa dhe tarifa doganore	632	12501		
b)	Akciza	633	12502		
c)	Taksa dhe tarifa vendore	634	12503	14,434	14,189
d)	Taksa e regjistrimit dhe tatime te tjera	635+638	12504		
<b>II)</b>	<b>Totali i shpenzimeve II=(1+2+3+4+5)</b>		<b>12600</b>	<b>1,448,950</b>	<b>1,211,507</b>
<b>Informatë:</b>				<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
<b>1</b>	<b>Numri mesatar i te punesuarve</b>		<b>14000</b>		<b>612</b>
<b>2</b>	<b>Investimet</b>		<b>15000</b>		
a)	Shtimi i asetëve fikse		15001		
	nga te cilat: asetë te reja		150011	<b>76,047</b>	<b>202,104</b>
b)	Pakesimi i asetëve fikse		15002		<b>0</b>
	nga te cilat shitja e asetëve ekzistuese		150021		

HARTUESI

DREJTORI

Gëzime Orab  
*[Signature]*



Mustafa Ustner  
*[Signature]*



	Aktiviteti	Te ardhurat nga aktiviteti
1	Tregti	Tregti karburanti
2	Tregti	Tregti ushqimore, pije
3	Tregti	Tregti materiale ndertimi
4	Tregti	Tregti cigaresh
5	Tregti	Tregti artikuj industrial
6	Tregti	Farmaci
7	Tregti	Eksport mallrash
8	Tregti	Tregti te tjera
I		<b>Totali i te ardhurave nga tregtia</b>
9	Ndertim	Ndertim banese
10	Ndertim	Ndertim pune publike
11	Ndertim	Ndertime te tjera
II		<b>Totali i te ardhurave nga ndertimi</b>
12	Prodhim	Eksport, prodhime te ndryshme
13	Prodhim	Fason te cdo lloji
14	Prodhim	Prodhim materiale ndertimi
15	Prodhim	Prodhim ushqimore
16	Prodhim	Prodhim pije alkolike, etj
17	Prodhim	Prodhime energji
18	Prodhim	Prodhim hidrokarbure,
19	Prodhim	Prodhime te tjera
III		<b>Totali i te ardhurave nga prodhimi</b>
20	Transport	Transport mallrash
21	Transport	Transport malli nderkombetare
22	Transport	Transport udhetaresh
23	Transport	Transport udhetaresh nderkombetare
IV		<b>Totali i te ardhurave nga transporti</b>
24	Sherbimi	Sherbime financiare
25	Sherbimi	Siguracione
26	Sherbimi	Sherbime mjekesore
27	Sherbimi	Bar restorante
28	Sherbimi	Hoteleri
29	Sherbimi	Lojra Fati
30	Sherbimi	Veprimtari televizive
31	Sherbimi	Telekomunikacion
32	Sherbimi	Eksport sherbimish te ndryshme
33	Sherbimi	Profesione te lira
34	Sherbimi	Sherbime te tjera ARSIM
V		<b>Totali i te ardhurave nga sherbimet</b>
		<b>TOALI (I+II+III+IV+V)</b>
		<b>1,465,660,016</b>

Te punesuar mesatarisht per vitin 2013:	Nr. I te punesuarve
Me page deri ne 22.000 leke	38
Me page nga 22.001 deri ne 30.000 leke	93
Me page nga 30.001 deri ne 66.500 leke	337
Me page nga 66.501 deri ne 97.030 leke	65
Me page me te larte se 97.030 leke	132
<b>Totali</b>	<b>665</b>

HARTUESI

DREJTORI

Gëzim Çat  
Mustafa Ustiner





**SHOQERIA** :TURGUT OZAL EDUCATION SH.A.

Datë, 25 / 03 / 2016

**NIPTI** : K 12 12 50 04 O

### DEKLARATE

Deklaroj se **Shoqëria** Turgut Ozal Edu. Sh.a. me **NIPT** K12125004O me Administrator te Pergjithshem  
Z. MUSTAFA ÜSTÜNER dhe **aksionere**:

1. Z. Avni Ertansel perqindja e pjesemarrjes 20 % , me 226.740 aksione me vlere 1.000 leke/aksion.
2. Z. Rahmi Tozduman perqindja e pjesemarrjes 20 % , me 226.740 aksione me vlere 1.000 leke/aksion.
3. Z. Abdulkadir Kazaca perqindja e pjesemarrjes 10 % , me 113.370 aksione me vlere 1.000 leke/aksion.
4. Z. Sadik Sadıkoğlu perqindja e pjesemarrjes 10 % , me 113.370 aksione me vlere 1.000 leke/aksion.
5. Z. Davut Hancioğlu perqindja e pjesemarrjes 10 % , me 113.370 aksione me vlere 1.000 leke/aksion.
6. Z. Adnan Hoşoğlu perqindja e pjesemarrjes 30 % , me 340.110 aksione me vlere 1.000 leke/aksion.

ka hartuar pasqyrat financiare të vitit 2015 komform standarteve nderkombetare te kontabilitetit.

Hartuesi i pasqyrave financiare eshte:

1. Znj. Gezime Onat, ekonomiste e punësuar pranë shoqërisë.

**Administrator i Shoqërise**

MUSTAFA ÜSTÜNER





**SHENIME SPJEGUESE**  
**PER**  
**PASQYRAT FINANCIARE TE "TURGUT OZAL EDUCATION" SHA**  
(Ushtrimi i mbyllur me 31.12.2015)

**Shenim Nr.1**

**Informacion - shtesë mbi parimet bazë të përgatitjes së pasqyrave  
financiare ushtrimi 2015**

**Kontabiliteti** është organizuar dhe mbajtur në pajtim me kerkesat e ligjit Nr. 9228 datë 29.04.2004 "Për kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare", ndryshuar me ligjin Nr. 9477 datë 09.02.2006. I gjithë dokumentacioni financiar dhe kontabel i veprimtarisë së shoqërisë përpunohet dhe regjistrohet nga sektori i finances në menyrë kronologjike. Veprimet kontabile janë mbeshetur në dokumenta justifikuese, vërtetuese dhe të datuara, duke u plotësuar në përputhje me kerkesat ligjore në fuqi.

Në zbatim të VKM nr. 742, datë 7.11.2007 "Për kriteret e përzgjedhjes së njësive ekonomike që duhet të zbatojnë standartet ndërkombëtare të kontabilitetit" **Pasqyrat financiare** te shoqërisë "Turgut Özal Education" Sha, per vitin 2015 jane pergatitur ne baze te Standarteve Ndërkombëtare te Kontabilitetit. Në paraqitjen e pasqyrave financiare është zbatuar formati sipas SNK 1, i ndryshuar

Në paraqitjen e Pasqyrave Financiare kemi zbatuar parimet bazë të përcaktuara në SNK e konkretisht :

**1.-Materialiteti**

Në Pasqyrat Financiare kemi deklaruar zërat materialë, madhësia dhe natyra e të cilëve ose kombinim i të dyjave mund të jetë faktor përcaktues në marrjen e vendimeve ekonomike të përdoruesve të këtyre pasqyrave.

**2.-Paraqitja e vërtetë dhe e drejtë**

Kemi realizuar një rregjistrim të besueshëm të efekteve të transaksioneve, ngjarjeve dhe kushteve të tjera të përcaktuara në SNK 1 të përmirësuar .

Ne deklarojmë pa rezerva se pasqyrat financiare janë hartuar në pajtim me SNK duke qënë të bindur se :

a.-Pasqyrat financiare paraqesin besnikërisht pozicionin financiar, performancën financiare dhe flukset e mjeteve monetare të shoqërisë.

b.-Raportimi është bërë në përputhje me SNK, pa devijime nga ndonjë kërkesë e veçantë për të arritur një paraqitje të vërtetë e të sigurtë.



### **3.-Vijimësia**

Pasqyrat financiare janë përgatitur duke parashikuar vazhdimin e veprimtarisë ekonomike sipas programit afatgjate dhe statutit të veprimtarisë së shoqërisë në fushën e aresimit.

### **4.- Qëndrueshmëria**

Në Pasqyrat financiare të këtij viti është ruajtur paraqitja dhe klasifikimi i zërave nga njëra periudhë në tjetrën. Në këto pasqyra nuk ka ndonjë riklasifikim të zërave materialë pasi nuk kemi pasur ndryshime në natyrën e operacioneve ekonomike.

### **5.- Krahasueshmëria**

Nuk ka ndryshime në politikat kontabile të përdorura prandaj zërat materiale të Pasqyrave Financiare janë të krahasueshme të paktën me 2 vitet e kaluara. Zërat e deklaruar në këto pasqyra financiare janë paraqitur për 2 vitet e fundit.

## **Politikat kontabile të përdorura në hartimin e pasqyrave financiare**

**Kerkesat e Arketueshme dhe Te Pagueshmet** ndaj të treta janë deklaruar duke pasur për bazë mundësinë dhe shumën e pritshme për tu arketuar apo për t'u paguar.

**Inventaret** janë vlerësuar me koston e blerjes, apo me më të ultën midis koston dhe vlerës së drejtë, me përjashtim të **Inventarit të Imet** për të cilin është zbatuar metoda standarte e konsumit duke u llogaritur 50 % në momentin e hedhjes në përdorim dhe 50 % në momentin e daljes jashtë përdorimit të tij. Kjo metode llogaritje e bazuar në Standartin përketes nuk ka ndryshuar ndër vite.

Vlerësimi i **Aktiveve Afatgjata** është bërë në bazë të koston historike të korrigjuar me amortizimin e llogaritur. Amortizimi është llogaritur dhe evidentuar në mënyrë analitike për çdo grup të aktiveve të qëndrueshme, sipas menyrave dhe normave të përcaktuara me Ligjin Nr 8438 datë 28.12.1998 "Për tatimin mbi të ardhurat".

**Transaksionet e kryera në valute** gjatë vitit janë konvertuar në lekë me kursin e ditës së kryerjes së transaksionit. Gjendjet në valute me 31.12.2015 janë konvertuar në lekë me Kursin Zyrtar të Këmbimit shpallur nga Banka e Shqipërisë për këtë datë. Diferencat eventuale të kursit të këmbimit për gjendjet e likuiditeteve janë regjistruar në rezultatin e ushtrimit ndërsa për Kreditë bankare janë deklaruar në llogari tranzitore si të ardhura apo shpenzime të periudhave të ardhëshme.

Detyrimet për shtetin për tatimet dhe për sigurimet shoqërore janë përcaktuar në përputhje me legjislacionin përketes tatimor.



## Shenim nr.2

### Informacion–shtese mbi zerat materialë te pasqyrave Fianciare 2015

#### A.- AKTIVET

##### a1.- Aktivet afatgjata materiale

Gjendja dhe levizja e Aktiveve Afatgjata per vitin 2015 te vleresuara me koston historike, konsumin e llogaritur dhe me vleften neto te tyre, duke u klasifikuar sipas grupeve kontabile, eshte deklaruar ne menyre analitike ne Aneksin Statistikor perkates bashkelidhur bilancit.

**Vlefte Fillestare** e Aktiveve Afatgjata eshte 3.265,919,808 leke. Ato jane inventarizuar me 31.12.2015, jane pasuri e shoqerise dhe sherbejne per realizimin e veprimtarise fitimpruese te saj.

**Amortizimi i Akumualuar** per to me 31.12.2015 eshte 872,368,985 leke. **Vlefte neto** e Aktiveve Afatgjata me 31.12.2015 eshte 2,393,550,823 leke.

Gjate ketij viti jane kryer investime të reja me vleftë 76,047,215 lekë, nga të cilat 31,024,206 leke ndertime e instalime. Gjithashtu jane blere 34,566,853 leke Inventar Ekonomik qe perbehet kryesisht nga Mobileri e Paisje te klasave dhe drejtorive te shkollave, Makineri e Paisje Pune 4,569,859 lekë si dhe Paisje Informatike 4,990,197 lekë.

Të gjitha këto blerje jane dokumentuar me fatura tatimore, jane perfshire ne inventarin e pasurise se shoqerise dhe sherbejne per realizimin e veprimtarise se saj.

##### a2. - Aktivet afatshkurtra

###### i.-Inventaret

Në lekë			
Nr	Emertimi	Viti 2015	Viti 2014
1	Inventar i imët në përdorim	26,286,772	19,024,685
2	Zhvlerësim i inventarit të imët	(13,143,386)	(9,512,343)
3	Parapagesat për inventar	54,891,770	12,670,930
	<b>Totali</b>	<b>68,035,156</b>	<b>22,183,273</b>

Me 31.12.2015 shoqeria ka deklaruar gjendjen e **Inventari te Imet ne perdorim** me vleftë neto 13,143,386 lekë. Kosmos së blerjes se ketij inventari i eshte zbritur konsumi i llogaritur duke zbatuar metodën e konsumit me 50 %, pa ndryshime nga vitet e meparshme. Kjo gjendje inventari perbehet nga artikuj te cilet vazhdojne te perdoren normalisht. Ato janë inventarizuar më 31,12,2015.

Parapagesat për inventar janë të analizuara e të dokumentuara sipas kontratave të lidhura me furnitorët për furnizimin me mallra e materiale në vitin pasardhës.

### ii.- Parapagime dhe shpenzime te shtyra

Ne bilanc jane deklaruar si **shpenzime të shtyra** diferenca kursi të këmbimit për gjëndjen e kredive në valutë të huaj më 31.12.2015 si vijon :

Ne lekë

	Viti 2015	Viti 2014
Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra	62,919,414	137.995.788

**Diferencat e kursit te kembimit** te valutave te huaja ne leke per 62,919,414 lekë nga 137.995.788 leke që ishin në fillim të vitit janë me rënie 54 % dhe kanë ndikuar dukshëm në rritjen e shpenzimeve të ushtrimit. Kjo renie eshte krijuar per shkak te rivlersimit te gjendjes se **Kredive Bankare** ne valute me date 31.12.2015 te cilat, u shlyen perfundimisht gjate vitit 2015.

Ndersa, diferencat per **Kredite Bankare te tjera** ne valute me date 31.12.2015 vazhdon te mbetet ne shpenzime te shtyra. Kalimi i ketyre diferencave ne rezultatin e ushtrimit si humbje nga veprimtarite financiare do ta denatyronte kete rezultat sepse nje humbje e tille mbetet ne potence per tu vertetuar ne vitet e ardhshme kur kjo kredi do te shlyhet.

### iii.- Të drejta të arkëtueshme

Ne leke

Nr	E m e r t i m i	Viti 2015	Viti 2014
1	Llogari te arketueshme - Kliente	3.455.307	1.624.224
2	Shteti- Tatim fitimi i mbipaguar	31.461.654	14.439.765
3	Shteti- Tvsh	0	3.439
	Totali	34,916,961	16.067.428

**Kerkesa te Arketueshme ndaj Klienteve** jane te dokumentuara, te analizuara dhe te mundeshme per tu arketuar.

Mbipagesa e **Tatim Fitimit** eshte e mbartur nga viti i kaluar për 14,439,765 dhe diferenca është krijuar per shkak te parapagimit te bere sipas planit të dërguar nga Organet Tatimore gjatë vitit 2015, ndërkohë që shoqëria nuk realizoi fitimin e planifikuar kryesisht si rrjedhojë e humbjeve te mëdha nga ndryshimi i kursit të këmbimit për kreditë e marra në USD.



#### iv.- Mjetet monetare dhe ekuivalentët e tyre

Ne menyre analitike gjendja e mjeteve monetare ne fund te vitit eshte si vijon :

Ne leke

Nr	Emertimi	Viti 2015	Viti 2014
i	Ne llogari bankare	52,068,864	50.905.934
ii	Ne arke	661,521	695.281
	<b>Totali 1</b>	<b>52,730,385</b>	<b>51.601.215</b>

Gjendjet e parave ne banke jane te njejta me konfermat bankare perkatese me datën 31.12.2015 dhe ajo ne Arke sipas Iventarit fizik ne kete date.

#### B. - DETYRIMET DHE KAPITALI

##### b1.- Detyrimet afatshkurtra

Në bilanc deklarohen këto detyrime afatshkurtra:

Ne leke

Emertimi	Viti 2015	Viti 2014
Detyrime ndaj institucioneve të kredisë	331,359,447	339,406,591
Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit	82,184,641	56,297,958
Të pagueshme ndaj punonjësve e sigurimeve shoqërore	50,180,451	12,806,539
Të pagueshme për detyrimet tatimore	4,607,957	3,121,697
Të tjera të pagueshme	140,991,996	0
<b>Totali i detyrimeve afatshkurtra</b>	<b>609,324,492</b>	<b>411,632,785</b>

Spjegimet tona për këto detyrime jepen në vijim.

1,-Detyrimet ndaj **institucioneve të kreditit** përbëhen nga :

Në lekë

	Emertimi	Viti 2015	Viti 2014
1	Hua bankare afatshkurtra	262.719.516	339.406.591
2	Overdraft	68.639.931	0
	<b>Totali</b>	<b>331,359,447</b>	<b>339,406,591</b>

Si **Hua Bankare Afatshkurtër** kemi deklaruar atë pjesë të kredive afatgjatë të cilat sipas planit të shlyerjes se tyre do të paguhen gjatë vitit 2016. Meqënëse këto kredi janë marrë në valuta të huaja, diferencat eventuale të kursit të këmbimit të llogaritura për to më 31,12,2015 janë deklaruar në rubrikën përkatëse të Aktivit të bilancit siç e spjeguar në paragrafin e mësipërm.

**Te Pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit** janë detyrime ndaj Furnitoreve të mbetur pa u paguar për furnizime në fund të vitit. Ato janë të analizuara dhe të dokumentuara rregullisht. Në këto detyrime përfshihen edhe 5.374.658 lekë **Fatura te Pambritura** për Energji, Uje, Telefoni, Kancelari, etj. kryesisht të muajit Dhjetor 2015 të cilat janë likuaduar teresisht në 2016.

**Te Pagueshme ndaj Punonjesve** dhe Sigurimeve shoqërore e shëndetsore përbëhen :  
Në lekë

	<b>Emertimi</b>	<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
1	Te pagueshme ndaj punonjesve	40,141,406	4.776.306
2	Detyrime ndaj Sigurimeve	10,039,045	8.030.233
	<b>Totali</b>	<b>50,180,451</b>	<b>12,806,539</b>

Këto detyrime janë krijuar në muajin Dhjetor 2015 dhe janë shlyer rregullisht në Janar 2016

**Detyrimet tatimore janë :**

Në lekë

	<b>Emertimi</b>	<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
1	Detyrime tatimore - TAP	4,225,078	3.061.153
2	Detyrime tatimore – Tvsh	132,348	
3	Detyrime tatimore – Tatim në burim	250,531	60,544
	<b>Totali</b>	<b>4,607,957</b>	<b>3,121,697</b>

Edhe këto detyrime për Tap janë llogaritur dhe mbajtur nga pagat e Dhjetorit 2015 dhe janë paguar rregullisht në Janar 2016. Gjithashtu janë edhe 140.991.996 leke detyrime të tjera kryesisht ndaj Aksionareve për dividendin e vitit 2014

## **b2.- Detyrimet afatgjata**

Në Bilanc janë deklaruar detyrime afatgjata si vijon :

Në leke

	<b>Emertimi</b>	<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
i	Hua bankare afatgjate	803,893,776	947,546,017

Shoqëria ka marrë Kredi Bankare Afatgjate për investimet e realizuara ndër vite, nga e cila me 31.12.2015 kanë mbetur pa u shlyer 1,135,253,223 lekë nga 1.286.952.608 leke që ishin në fillim të vitit sipas kërkesave të SNK në fuqi, si **Hua Bankare Afatgjate** është deklaruar shuma 803,893,776 lekë dhe diferenca 331,359,447 lekë është deklaruar si kredi afatshkurtër sepse është planifikuar për t'u shlyer gjatë vitit 2016, siç e spjeguar më sipër.



Të gjitha kreditë janë marrë në valutë të huaj dhe në zbatim të SNK të përmirësuara në fuqi u konvertuan në lekë në kursin zyrtar të shpallur nga Banka e Shqipërisë për datën 31.12.2015.

Gjatë vitit janë shlyer 151,699,385 lekë nga Kreditë e marra ndër vite dhe diferencat e kursit të këmbimit për to kanë kaluar në humbje të ushtrimit në shumën 74,206,579 leke, gjë që justifikohet me rritjen e madhe të kursit të këmbimit lekë/usd, dhe lek/euro në krahasim me momentin kur këto janë marrë nga bankat e ndryshme. Për pjesën e Kredive të mbetura pa u shlyer më 31.12.2015 këto diferenca që llogariten 62,919,414 lekë dhe nëse kursi i këmbimit mbetet i tillë, kur të shlyhen këto kredi, do të rrisin shpenzimet e periudhave të ardhshme me të njëjtën shumë.

Ne teresi kredite bankare jane te evidentuara, te dokumentuara me kontratat e lidhura me bankat perkatese dhe jane deklaruar ne menyre korrekte.

### b3.- Kapitali i shoqërisë me 31.12.2015 perbehet nga :

Ne leke

	KAPITALI	Viti 2015	Viti 2014
1	Kapitali aksionar	1,133,700,000	1.133.700.000
2	Rezerva ligjore	52,003,276	43.159.717
3	Humbje te mbartura		0
4	Fitimi i vitit financiar	13,231,196	173.796.905
	<b>Totali i kapitalit</b>	<b>1,198,934,472</b>	<b>1,350,656,622</b>

**Kapitali i Regjistruar** nuk ka pasur ndryshime as në shumë lekësh dhe as në strukturën e zotërimit të tij nga aksionarët ekzistues.

Fitimi i mbartur 173,796,905 lekë iu shpërnda aksionarve si Divident në shumën 164,953,346 lekë, në përputhje me përqindjen e zotërimit të aksioneve prej tyre dhe pjesa tjetër e këtij fitimi 8,843,559 lekë është përdorur për zmadhimin e **Rezerves Ligjore**, në respekt të Ligjit "Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare".

Ne bilanc është deklaruar 13,231,196 leke **Fitim neto i realizuar** në vitin ushtrimor. Për këtë tregues do të japim shpjegime me të hollësishme në paragrafet pasardhës.

### C.- TE ARDHURAT DHE SHPENZIMET

#### - TE ARDHURAT

Në Pasqyrën e Performancës për vitin 2015 kemi deklaruar këto të ardhura :

Në lekë

Emërtimi	Viti 2015	Viti 2014
Te ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit	1,361,480,965	1,317,161,881
Të ardhura të tjera të shfrytëzimit	104,179,051	99,964,198
<b>Totali</b>	<b>1,465,660,016</b>	<b>1,417,126,079</b>

Të ardhurat nga aktiviteti i shfrytëzimit janë pagesat e nxënësve për shkollim. Ato zënë 92.9 të të ardhurave gjithsej dhe janë rritur 3,3 % në krahasim me vitin e kaluar, Të gjitha këto pagesa janë të dokumentuara me fatura tatimore për çdo rast.

**Te ardhura te tjera nga veprimtarite e shfrytëzimit perbehen:**

<b>Ne leke</b>			
<b>Nr</b>	<b>Pershkrimi</b>	<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
1	Te ardhura nga transporti nxenesve, (me tvsh)	94,683,317	92.439.033
2	Te ardhura nga Grantet	70.495	637.482
3	Qira	1,142,000	915.000
4	Te ardhura nga konvikti	7,786,256	3.930.110
5	Te tjera te ardhura nga sherbimet	496,983	2.042.573
	<b>Shuma</b>	<b>104,179,051</b>	<b>99,964,198</b>

**Te ardhurat nga transporti i nxenesve** jane 94.683.317 leke te cilat trajtohen si veprimtari e tatueshme me TVSH duke zbatuar udhezimet e dhena nga organet tatimore per kete qellim.

**Te ardhura nga Grantet** 70.495 leke jane marre sipas marreveshjes se lidhur me shoqerine perkatese per sponsorizim te aktiviteteve te shoqerise.

**Te ardhura nga qirate** 1.142.000 leke jane realizuar ne perputhje me kontraten e lidhur me subjektin qiramarres.

**Të ardhura nga konviktet** 7,786,256 lekë janë pagesat e nxënësve konviktorë sipas kontratave të lidhura me prindërit si dhe në bazë të faturave të leshuara për çdo rast.

**Te ardhurat nga sherbimet** janë te ardhura per sherbimet e ndryshme qe shoqeria ofron.

Ne teresi **Te Ardhurat** jane dokumentuar me Fatura tatimore te cilat leshohen per çdo rast te te kryerjes se sherbimeve apo të arketimit te kesteve qe paguajne studentet sipas kontratave te lidhura me prinderit e tyre. Ato jane deklaruar regullisht per efekt TVSH dhe perbejne **Shifren e Afarizmit të vitit 2015 në vleftën 1,465,660,016 leke**

-SHPENZIMET

**-Shpenzime për veprimtarinë kryesore**

<b>Në lekë</b>		
<b>Emërtimi</b>	<b>Viti 2015</b>	<b>Viti 2014</b>
Materiale të konsumuara	353,931,374	300,201,241
Paga dhe shpërblime	483,507,394	395,564,069
Shpenzime të tjera për personelin	325.000	1,715,150
Shpenzime për sig. shoqërore e shëndetsore	67,377,309	60,546,143
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	164,484,112	156,107,676
Shpenzime te tjera shfrytëzimi	245,053,897	225,874,499
<b>Totali</b>	<b>1,314,679,086</b>	<b>1,140,008,778</b>



**Materialet e konsumuara** 353,931,374 leke jane vleresuar me kosto blerje. Ato perbehen nga ushqime per nxenesit, libra, uniforma, energji, uje, kancelari, etj te perdorura ne interes te veprimtarise fitimpruese.

**Shpenzimet per paga** 483,507,394 leke jane dokumentuar me liste pagesat perkatese. Te gjitha pagesat e personelit jane bere nepermjet llogarive bankare. Ne shoqeri jane te punesuar 665 persona.

**Shpenzime te tjera per personelin** 325,000 leke jane pagesa per leje qendrimi dhe pune per personelin e huaj, sipas percaktimeve ne Kontraten e Punesimit te tyre .

**Sigurimet Shoqerore dhe Shendetesore** 67,377,309 leke jane llogaritur ne zbatim te normave te percaktuar sipas periudhave perkatese.

Ne **shpenzime te tjera** te vitit 2015 jane perfshire :

<b>Në lekë</b>		
1	Qira	70,775,930
2	Mirembajtje dhe riparime	10,577,744
3	Sigurime	1,351,529
4	Sherbim ruajtje fizike	20,128,511
5	Sherbim pastrimi dhe materiale	11,279,287
6	Publicitet, reklama	8,638,270
7	Transferime, udhetim, dieta	8,853,299
8	Shpzime.postare e telekomunikacioni	4,133,418
9	Transporte per blerje	4,695,881
10	Transporte per shitje	57,284,489
11	Sherbime bankare	1,238,168
12	Taksa dhe tarifa vendore	14,433,814
13	Honorare	3,019,339
14	Sherbime nga te tretet	22,255,513
15	Subvencione te dhena	5,488,100
16	Shpenzime per pritje dhe perfaqesime	295,150
17	Humb.nga mosark.kerk.treteve	88,190
18	Gjoha dhe demshperblime	517,265
	Totali	245,053,896

**Shpenzimet per qira** objektesh jane te dokumentuara me fatura me tvsh, pjesa e kontratave me individe eshte perllogaritur, mbajtur dhe paguar rregullisht 15 % tatim ne burim.

**Shpenzimet e transportit** jane per nxenesit, te gjitha te dokumentuara me fatura tatimore me tvsh.

**Shpenzimet per sponsorizime** 5,488,100 leke u jane dhene subjekteve te ndryshme në fushën arsimore.

Duke qënë se fitimi nuk u realizua sipas planit, e gjithë shuma që kalon normen 3 % mbi fitimin e realizuar, është konsideruar si shpenzim I pazbritshëm për efekte të Tatimit mbi fitimin.

#### - Shpenzime financiare

Në lekë

Shpenzime financiare për interesa bankare	60,063,943	66,440,987
Humbjet nga diferencat e kursit të këmbimit	74,206,579	5,057,679
<b>Totali</b>	<b>134,270,522</b>	<b>71,498,666</b>

Shpenzimet për **Interesa Bankare** 60,063,943 lekë ose 9,1 % më pak se viti i kaluar, janë rrjedhojë e kredive të marra nga shoqëria për blerjen dhe krijimin e Aktiveve Afatgjata Materiale të cilat tashmë janë vënë në shfrytëzim, mesatarisht 1,2 miliard lekë. Gjithsesi këto interesa janë brenda kufijve maksimale të lejueshme nga ligji "Për tatimin mbi të ardhurat", prandaj janë konsideruar si shpenzime të zbritshme për efekte të këtij tatimi, duke pakesuar Fitimin e realizuar nga veprimtaria kryesore në të njëjtën masë.

Rritja drastike e vlerës së dollarit në krahasim me lekun ndikoi në shumëfishimin e humbjeve nga kursi i këmbimit pasi kreditë e shlyera në vitin 2015 kanë qënë marrë në USD me kurs këmbimi më pak se 100 lekë dhe u shlyen me më shumë se 125 lekë.

#### D.-. REZULTATI FINANCIAR

Bazuar në të ardhurat dhe shpenzimet e trajtuara në paragrafët paraardhës, kemi llogaritur dhe deklaruar rezultatin financiar si vijon :

Ne leke

Nr.	Emertimi	Viti 2015	Viti 2014
1	Të ardhura nga veprimtaria kryesore	1,465,660,016	1,417,126,079
2	Shpenzime për veprimtarinë kryesore	(1,314,679,086)	(1,140,008,778)
3	Shpenzime financiare	(134,270,522)	(71,498,666)
4	Fitimi para tatimit ( 1 - 2 +/-3)	<b>16,710,408</b>	<b>205,618,636</b>
5	Tatimi mbi fitimin	(3,479,213)	(31,821,731)
6	Fitimi neto	<b>13,231,196</b>	<b>173,796,905</b>

Në vitin 2015 shoqëria realizoi **Fitim bruto** 16,710,408 lekë, e barabartë me 1,1 % mbi qarkullimin gjithsej, nga 14 % që ishte në vitin e kaluar. Shkaku kryesor i kësaj rënie është shvlerësimi i lekut ndaj valutave të huaja i cili ndikoi ndjeshëm në rritjen e humbjeve nga kursi i këmbimit për shlyerjen e detyrimeve ndaj furnitorëve si dhe për kreditë bankare, siç e kemi spjeguar në paragrafët e mësipërm.



**Fitimi i tatueshem eshte llogaritur duke marre parasysh edhe Shpenzimet e panjohura nga ligji fiskal si vijon :**

Në lekë

Fitimi para tatimit	16,710,408
Shpenz . Të panjohura	892,100
Humb.nga mosark.kerk.treteve	88,190
Gjoha dhe demshperblime	517,265
Subvecone mbi normë etj	4.986.788
Fitimi I tatueshëm	23.194.751
Tatimi 15%	3,749,213

**Tatimi i fitueshem** duke marre parasysh edhe shpenzimet e panjohura per 6,484,343 leke (gjoha dhe tejkalimi i kufirit 3 % mbi fitimin e realizuar per sponsorizime) llogaritet 23.194.751 leke.

Perfundimisht, **Fitimi neto** i vitit 2015 rezulton **13.231.196** leke,


### Shenimi Nr.3

#### Per palet e lidhura

Shoqeria nuk ka probleme me palet e lidhura. Vendimet e Asamblese se Aksionerve jane marre sipas ligjit ne marreveshje midis tyre, pa kontestime.

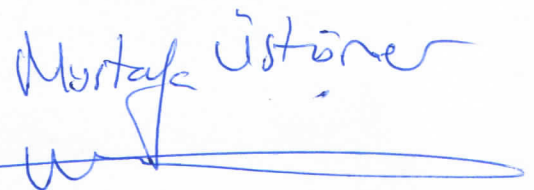
Tirane me 25.03.2016

HARTUESI

Cezime Chat  




DREJTORI

Mortafa Ustuner  


## RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR

Mbledhja e Pergjithshme e Aksionareve :  
TURGUT OZAL EDUCATION SH.A ,  
Autostrada Tirane - Durres, Km. 5 ,  
Tirane - Albania

Raportim ne lidhje me Pasqyrat financiare

Ne kemi audituar pasqyrat financiare bashkelidhur te **TURGUT OZAL EDUCATION SH.A** (e quajtur me tej Shoqeri me aksionare), te cilat perfshijne pozicionin financiar per vitin qe mbyllet me date 31 Dhjetor 2015 dhe pasqyren e performances, pasqyren e ndryshimit te kapitaleve te veta dhe pasqyren e fluksit te mjeteve monetare per kete ushtrim per kete vit si dhe nje permbledhje te politikave me kryesore te kontabilitetit dhe shenimet shpjeguese.

### *Pergjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare*

Drejtimi mban pergjegjesi per pergatitjen dhe paraqitjen e sinqerte te ketyre pasqyrave ne perputhje me Ligjin Nr. 9228, date 29.04.2004, dhe ndryshimet ne Republiken e Shqiperise. Kjo pergjegjesi perfshin: hartimin, zbatimin dhe mbajtjen e kontrollit te brendshem te pershtatshem per pergatitjen e pasqyrave financiare qe te mos permbajne anomali dhe gabime materiale, duke zgjedhur dhe aplikuar politika te pershtatshme te kontabilitetit, dhe duke bere vleresime te arsyeshme kontabel ne varesi te situates.

### *Pergjegjësia e Audituesit*

Pergjegjësia e jone eshte qe bazuar ne auditimin e kryer, te shprehim nje opinion mbi keto pasqyra financiare. Auditimin e kemi kryer ne pajtim me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarte kerkojne qe ne te jemi ne perputhje me kerkesat e etikës dhe qe te planifikohet dhe te kryhet auditimi per te marre sigurine e arsyeshme qe pasqyrat financiare nuk permbajne anomali dhe gabime materiale.

Nje auditim perfshin kryerjen e procedurave per te marre evidencat e auditimit rreth shifrave dhe paraqitjeve ne pasqyrat financiare. Këto procedura te cilat zgjidhen ne varesi te gjykimit te audituesit, perfshijne vleresimin e rrezikut te gabimeve materiale te pasqyrave financiare, qe mund te kenë ndodhur per shkak te mashtrimit ose te gabimeve. Per realizimin e vleresimit te ketyre rreziqeve, audituesi merr ne konsiderate kontrollin e brendshem ne lidhje me pergatitjen dhe paraqitjen e sinqerte te pasqyrave financiare te shoqerise me qellim te hartojë

*Janis P.*



procedura të auditimit të përshtatshme sipas situatës, por jo me qëllimin e shprehjes së një opinionit në lidhje me efektivitetin e kontrollit të br endshëm të shoqërisë. Një auditim përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë të politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve kontabël të bëra nga drejtimi si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojme që evidenca e auditimit që kemi marrë është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për t'u përdorur si bazë në dhënien e opinionit tonë të audituesit.

#### Opinion

Sipas opinionit tone, pasqyrat financiare, të marra në tërësi dhe në të gjithë aspektet materiale, japin një pamje të vërtetë dhe të sinqertë të situatës financiare të **shoqërisë tregtare TURGUT OZAL EDUCATION SH.A**, më 31 Dhjetor 2015, të rezultateve të veprimtarive të saj, të fluksit të mjeteve monetare për periudhën kontabël të mbyllur ne kete date, në pajtim me Ligjin Nr. 9228, date 29.04.2004, dhe ndryshimet ne Republikën e Shqiperise.

Firma : Lavdimir FUSHA  
Eksperti Kontabël i Rregjistruar

*Lavdimir*

*Fusha*

*Shpk*



Datë : 30 Mars 2016

Adresa: Rr. Bulv "Gjergj Fishta", Nd. 16, H.9, Ap. 20,  
Njesia Bashkiake Nr. 10, Kodi Postar 1001 ,  
Tiranë -Albania  
Tel: + 2 427 019  
Mob. 0692067870  
lavdimir.fusha@albaniaaudit.com

**TURGUT OZAL EDUCATION SHA**

**Inventari i mjeteve te transportit ne pronesi**

NR	Lloji automejtesit	Marka	Tipi	Model	Nr Shaste	Kapaciteti	Targa	Ngjyra	Viti i Prodimit
1	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	905 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S351051	22 vendesh	TR5601R	E verdhe	2008
2	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	906 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S348289	22 vendesh	TR5602R	E verdhe	2008
3	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	907 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S349838	22 vendesh	TR5603R	E verdhe	2008
4	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	908 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S349244	22 vendesh	TR5604R	E verdhe	2008
5	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	909 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S348604	22 vendesh	TR5605R	E verdhe	2008
6	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	910 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S349837	22 vendesh	TR5606R	E verdhe	2008
7	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	911 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S350917	22 vendesh	TR5607R	E verdhe	2008
8	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	912 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066571S352485	22 vendesh	TR5608R	E verdhe	2008
9	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	913 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066551S349245	22 vendesh	TR5609R	E verdhe	2008
10	Furgon Trasporter	Mercedes -Benz	914 515	Sprinter 515 CDI	WDB9066571S352486	22 vendesh	TR5610R	E verdhe	2008
11	Autoveture	Mercedes -Benz		Daimler Crysler	WDB2110061A046901	5 vendesh	AA676JD	Gri	2002

**HARTUESI**

*Cezine Ozal*



**DREJTORI**

*Mustafa Ustuner*